


Chapter 3: Student life in and out of campus



The five members of the Keion music club, who are new in the third year, invite the new students to the club, and the activities begin just like their classes. However, early in the semester, the new leader Kenichi misunderstands that Saki, the keyboardist, is engaged with someone, making a problem by spreading rumors. After returning from Yamagata, Minami, the vocalist, is invited to a joint party, and Yurie, the guitarist, teaches her how to apply makeup to look more attractive, but then what will happen?

Seniors who have graduated, sometimes come to hang out at the club where the number of people has increased. A senior who worked at a trading company drink alcohol almost every day and is a little tired. Another senior loves gambling and seems to be doing well as he treats the bass player Ryuta with the money he wins. However, Kenichi, who was influenced by him, bets on horse races, lost money, and was broke! However, the senior declared that he had stopped gambling once and for all, and when Kenichi and Ryuta heard that...

第3章：学生生活的“内与外”

升入大三的5人立刻开始了轻音的社团迎新，和课程一样，社团活动也步入了正轨。然而，在学期伊始，部长健一误以为键盘手早纪和谁订婚了，消息一传便引起了骚动。而从山形回来的主唱南也收到了联谊的邀请，吉他手友里绘立刻对她进行了“人气妆容”的指导，那么结果如何呢？

活动实力人越来越多，毕业了的学生也时常会来玩。在商社工作的学长似乎每天都在忙于应酬，已经有些精疲力竭。另一个学长很喜欢赌钱，经常赢了钱之后会请贝斯手龙太吃饭，十分阔气。但受此影响的健一也去赌马反而输得精光！然而有一天，那个学长突然宣布自己彻底戒赌，健一和龙太听后……

Chương 3: Cuộc sống sinh viên muôn màu

Năm thành viên ban nhạc đã lên năm thứ 3 và đang tích cực mời các em sinh viên năm nhất tham gia câu lạc bộ keion. Các bạn vừa chăm chỉ học tập vừa hết mình với hoạt động âm nhạc. Tuy nhiên, ngay đầu kỳ học mới, chủ tịch Kenichi hiểu nhầm là Saki, cô bạn chơi đàn phím điện tử, đã dính hôn với ai đó. Cậu lan tin đồn khắp nơi khiến mọi người xôn xao. Trong khi đó, giọng ca của nhóm là Minami đã từ Yamagata về và được rủ đi một buổi giao lưu gokon. Yurie, tay guitar của ban nhạc, chỉ cho Minami cách trang điểm thu hút người khác giới. Không biết kết quả ra sao nhỉ?

Câu lạc bộ có thêm thành viên và thỉnh thoảng còn đón cả các cựu sinh viên về thăm. Một cựu sinh viên hiện đang làm ở công ty thương mại có vẻ mệt mỏi vì hầu như ngày nào cũng phải đi nhậu để xây dựng quan hệ. Một người khác thì rất thích cá cược, mỗi khi thắng là lại chiêu đãi Ryuta, tay chơi đàn bass của ban nhạc. Nghe kể chuyện, Kenichi cũng tò mò thử cá cược đua ngựa, nhưng thua đậm và chẳng còn một xu dính túi! Đúng lúc ấy thì anh cựu sinh viên tuyên bố nghỉ hẳn cá cược. Kenichi và Ryuta sẽ phản ứng ra sao...?